

Vibrations

AUTOMNE 2022

Chers lecteurs,

J'ai le plaisir de vous présenter un autre numéro passionnant de *Vibrations*, notre infolettre destinée à nos clients! Ce numéro présente plusieurs articles et récits très intéressants, portant entre autres sur le lauréat du Prix Kerry G. Wadman de cette année et les plus récentes mises à jour technologiques.

Je suis ravie de vous annoncer qu'il s'agit d'un numéro « récits » spécial de *Vibrations*. Dans ce numéro, vous pourrez lire les récits de personnes sourdes et aveugles de partout au pays - dont plusieurs nous ont été proposés directement par des clients comme vous!

Si vous souhaitez à votre tour écrire une histoire ou rédiger un article pour le prochain numéro de *Vibrations*, veuillez en parler à votre accompagnatrice ou accompagnateur ou encore envoyer un courriel à l'adresse social@deafblindservices.ca. Le prochain numéro de l'infolettre sera publié au printemps et la date de tombée pour nous proposer du contenu est le **1^{er} février 2023**.

Plus tôt cette année, le gouvernement de la Colombie-Britannique a annoncé qu'il allait affecter un financement dédié aux services d'accompagnement pour venir en aide aux Britanno-Colombiens sourds et aveugles.

Cette décision historique fait de la Colombie-Britannique la troisième province, après l'Ontario et la Saskatchewan, à financer SCS. Il s'agit d'une étape monumentale pour la communauté canadienne des personnes sourdes et aveugles. Nous espérons que la prestation de services commence cet automne.

Par ailleurs, SCS a travaillé fort sur l'élaboration de son nouveau plan stratégique. Nous avons hâte de recevoir les commentaires de clients ayant été recueillis dans le cadre de sondages et de groupes de discussion. Je tiens à exprimer ma gratitude à toutes les personnes ayant pris le temps de participer, car c'est grâce à elles que SCS déposera son plan stratégique le plus inclusif à ce jour. Nous avons vraiment hâte de partager les résultats avec vous en mars 2023.

Parallèlement aux efforts continus pour élaborer notre plan stratégique, nous avons également travaillé à étendre et à développer notre marque. Je

tiens à remercier tout particulièrement les personnes ayant participé aux séances de photographie. Les photos sont magnifiques et rendent si bien compte de nos services!



Plusieurs des photos ont été présentées dans le rapport annuel de cette année, intitulé « [Visez plus haut - Rêvez plus grand](#) ». Le rapport aborde certains des incroyables jalons que nous avons franchis au cours de la dernière année, notamment l'expansion récente de nos services dans la province de la Colombie-Britannique. Si vous souhaitez obtenir un exemplaire du rapport annuel de cette année, veuillez communiquer avec votre accompagnatrice ou accompagnateur.

Enfin, j'espère que vous prendrez le temps de consulter le nouveau site Web amélioré de SCS - servicessurdicecote.ca. En plus de rafraîchir les textes et les images qui apparaissent sur le site, nous avons également pris le temps de restructurer comment vous naviguez sur le site. Grâce à ces changements, il sera beaucoup plus facile pour les employés, les clients et les membres du public de trouver rapidement ce qu'ils recherchent.

Notre organisation a toujours eu pour objectif de toujours donner la priorité à l'accessibilité et à l'inclusion. C'est pourquoi, parallèlement à certaines des principales fonctions d'accessibilité déjà intégrées au site Web - notamment le réglage de la taille du texte, du contraste, etc. -, nous prévoyons d'intégrer prochainement des vidéos en langue ASL dans l'ensemble du site.

J'espère que vous prendrez autant plaisir que moi à lire ce numéro de Vibrations! Veuillez lire ce qui suit pour en savoir plus sur ce qui se passe ici à SCS et comment vous pouvez y participer.



Sincères salutations,

Sherry Grabrowski

Vice-présidente
Services communautaires Surdicécité d'INCA

Juin est le Mois national de la sensibilisation à la surdicécité



En juin dernier, en l'honneur du Mois national de sensibilisation à la surdicécité, clients, employés, bénévoles, amis et familles se sont réunis pour sensibiliser le public en participant à des initiatives de tricot graffiti au sein de leurs communautés respectives.

Le tricot graffiti (*yarn bombing* en anglais) est une présentation colorée de carrés tricotés, crochetés ou tissés.

Cette année, la campagne de tricot graffiti a été un grand succès et a permis d'atteindre et de sensibiliser encore plus de personnes à la surdicécité que jamais auparavant!

Découvrez quelques-unes des meilleures photos de cette année dans la [galerie de photos du Mois national de la sensibilisation à la surdicécité](#) sur notre site Web!

Le prix de l'apprenant adulte en alphabétisation 2022

Par Lois Klassen

Je m'appelle Lois Klassen et, en avril 2022, j'ai été mise en nomination pour le prix de l'apprenant adulte en alphabétisation, commandité par *The Hamilton Spectator*.

J'ai été initiée au programme d'alphabétisation lorsque Brittany Fletcher m'a amené à un dîner avec le service de l'alphabétisation. Jocelyn m'encourageait à en faire l'essai. J'ai fini par décider d'en faire l'essai, à l'instigation de mon mari.

Ce sont Jocelyn Evans, Kim Setzer et Aislynn Curran qui m'ont enseigné l'alphabétisation. C'est Kim qui m'a informée que j'avais été mise en candidature, ce qui m'a beaucoup surpris.

J'ai commencé ma première leçon dans le cadre du programme d'alphabétisation en avril 2021 avec Jocelyn Evans. Kim a commencé avec moi par téléphone en novembre ou décembre avec une accompagnatrice. Kim m'a ensuite présenté Aislynn, ma nouvelle instructrice. J'ai des leçons par iPhone avec elle à ce jour et je suis vraiment reconnaissante de l'expérience.

Mon accompagnatrice, Dana Blais, est venue en mai et a installé son ordinateur pour que je puisse m'entretenir avec l'Adult Basic Education Association.

Par la suite, en juin, Laura Mason est venue installer son ordinateur pour la cérémonie de remise des prix. Mon amie Gloria est venue aussi; elle voulait regarder la cérémonie avec moi et entendre parler de toutes les personnes auxquelles les prix avaient été décernés. Tout cela est très stimulant! Quelques jours plus tard, j'ai reçu un trophée en verre par la poste.

S'il y a des personnes qui souhaitent apprendre, mais qui hésitent, voici ce que je peux leur dire : c'est beaucoup de travail, mais on apprend énormément. Merci à Services communautaires Surdicécité d'INCA de

m'avoir offert ce plan. Comme je l'ai affirmé dans mon entretien pour le prix, ça m'a donné un regain de vie.

Regardez la version intégrale des entretiens pour le prix (en anglais).

Apprentissage par Zoom : la nutrition

Par Penny LeClair

J'ai utilisé Zoom pour participer à plusieurs cours avec Christine pour me renseigner sur les aliments et sur mon besoin récent d'être informée de mes taux de cholestérol légèrement élevés. J'avais besoin d'en savoir plus sur les aliments que je pouvais manger et qui m'aideraient à contrôler mes taux de cholestérol.



Nous avons abordé les fondements d'une alimentation saine et les nouvelles règles canadiennes qui offrent des façons plus efficaces de juger la quantité des groupes alimentaires.

- J'ai appris à mieux comprendre la présentation des étiquettes des produits alimentaires et à demander à autrui de trouver pour moi exactement ce que je recherche lorsque je fais mes courses.
- J'ai appris à prendre conscience de ma façon de manger et à appliquer ma conscience alimentaire au quotidien, ce qui m'aide à contrôler ce que je mange et à mâcher davantage pour que mon système puisse mieux digérer ce que je mange.

- J'ai appris ce que sont les troussees d'urgence et ce qu'elles contiennent pour être en sécurité en cas d'urgence inattendue.
- J'ai également appris que les différents modes de cuisson des aliments peuvent faire une différence en matière de réduction des calories ou de conservation des éléments nutritifs des aliments.
- J'ai appris à mieux connaître les différents gras et leur incidence sur la santé. Je connais maintenant les huiles alternatives à utiliser.

Et j'ai une meilleure compréhension de la quantité de boissons liquides, comme l'eau, que je dois boire. Ça inclut le café, le jus et le lait et c'est donc de l'information que je garde à l'esprit tout au long de la journée. Je connais les différentes façons de consommer suffisamment de fibres ainsi que les meilleurs aliments à consommer en fonction de leur valeur nutritive.

Les leçons auxquelles j'ai assisté m'aideront pour le reste de ma vie, car j'ai pour objectif d'être en aussi bonne santé que possible.

Je remercie le programme d'alphabétisation de SCS. L'avantage de suivre des cours individuels s'explique par ma perte d'audition, et le fait de recevoir du matériel par courriel est génial pour moi, car ça me permet de classer l'information en vue de la relire.

À propos de Penny



Penny LeClair habite Kingston. Elle a grandi à Vancouver, en Colombie-Britannique, mais a déménagé en Ontario au printemps 1997. Penny est sourde et aveugle. Elle parle pour elle-même et c'est grâce à des implants cochléaires qu'elle a une certaine ouïe. Penny siège actuellement au conseil d'administration Services communautaires Surdicécité d'INCA.

Prix de l'excellence du service 2022 Kerry G. Wadman

Par Sally Teng

Le prix Kerry G. Wadman pour l'excellence du service est décerné à un membre du personnel qui fait constamment preuve des valeurs fondamentales que sont le respect, la responsabilisation, l'empathie, le travail d'équipe et le professionnalisme. Le lauréat est une personne qui fait constamment preuve d'un service à la clientèle exceptionnel et qui se surpasse continuellement dans son rôle.

Cette année, ce prix prestigieux a été décerné à Kim Setzer, spécialiste de l'alphabétisation des sourds et aveugles pour SCS.



Kim a été décrite par ses pairs comme un exemple brillant de ce que signifie être à la fois un mentor et un enseignant. Elle fait constamment preuve d'empathie et de compassion, et fait souvent des pieds et des mains pour soutenir tous ceux qui l'entourent.

On peut souvent trouver Kim en train de passer du temps supplémentaire avec ses clients, leur enseignant et leur donnant les moyens d'utiliser des technologies qu'ils pensaient auparavant être au-delà de leurs capacités.

Tous ceux qui travaillent avec Kim quittent la classe avec un sentiment d'accomplissement et d'habilitation à vivre la vie qu'ils ont choisie. De la part de tous les Services communautaires pour personnes sourdes et aveugles d'INCA, nous tenons à féliciter Kim pour cette réalisation exceptionnelle !

Pleins feux sur la technologie :

de nouvelles fonctionnalités d'accessibilité pour iPhone

Par Carolina Cohoon

Cet automne, Apple iOS 16 ne sera plus compatible avec de plus vieux appareils tels que l'iPhone SE, les iPhone 6s et 6s Plus, les iPhone 7 et 7 Plus ainsi que l'iPod Touch. Nous avons dressé une liste concise de certaines nouvelles fonctionnalités d'accessibilité qu'Apple proposera pour les modèles iPhone commercialisés depuis 2017. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec la boutique Apple Store la plus proche pour obtenir de l'information ou encore avec un-e spécialiste de l'alphabétisation de SCS qui pourra vous aider à apprendre à utiliser les nouvelles fonctions d'accessibilité.

Notifications

Les utilisateurs d'Apple connaissent bien les **notifications** qui s'affichent à l'écran. Dans iOS 16, les notifications remonteront **du bas vers le haut de l'écran**. Cela permet d'assurer que les principaux widgets et fonctionnalités demeurent bien visibles. L'**écran verrouillé** sera personnalisable. Selon [Apple.com](https://apple.com), « [d]es couleurs et styles expressifs permettent également de modifier l'apparence de la date et de l'heure. Les widgets offriront également de l'information en un coup d'œil. »

Nouvelle fonctionnalité : le mode de détection

Le **mode de détection** de l'appli Loupe comprend la **détection des portes**, la **détection des personnes** ainsi que les **descriptions d'images**. Ces fonctionnalités aident les utilisateurs aveugles ou ayant une limitation visuelle à utiliser leur iPhone pour se déplacer en toute sécurité en leur permettant de localiser une porte à leur arrivée à une destination et en leur indiquant la distance les séparant de cette porte. Ces nouvelles fonctionnalités d'accessibilité peuvent indiquer à l'utilisateur si une porte est ouverte ou fermée ou encore si une porte peut être ouverte en poussant

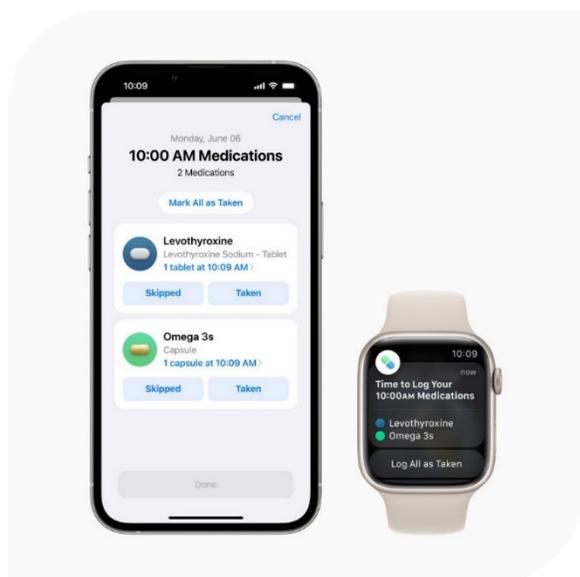
dessus ou en tournant une poignée. En outre, l'appli lit les signes et les symboles sur la porte et peut fournir décrire l'environnement immédiat à l'utilisateur.

Sous-titres en direct

Les **sous-titres en direct** vous permettent de suivre tout contenu audio lorsque vous utilisez une appli. Que vous soyez en vidéoconférence dans FaceTime ou en appel téléphonique, ou encore que vous regardiez une vidéo sur votre appareil, des sous-titres en direct s'affichent automatiquement dans une fenêtre contextuelle distincte dans le haut de l'écran de votre appareil. Aussi, les sous-titres en direct sont transcrits et automatiquement attribués au bon interlocuteur, ce qui permet de savoir clairement qui parle.

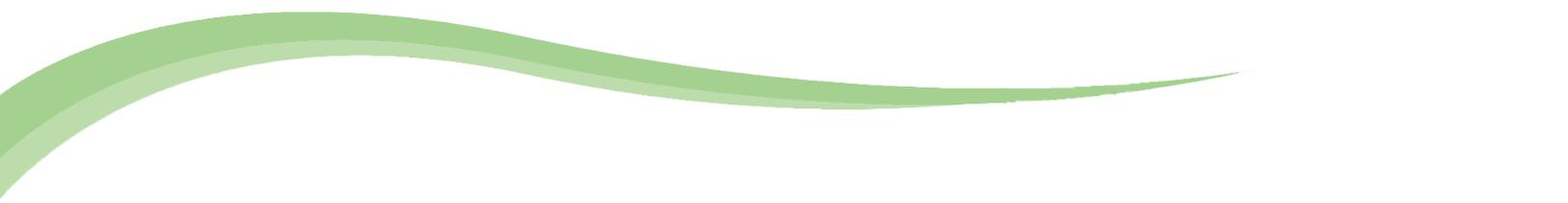
Nouvelle fonctionnalité : les médicaments

Apple ajoute également un nouvel outil à l'appli **Santé** de l'iPhone grâce à la nouvelle catégorie **Médicaments**, qui permet aux utilisateurs d'ajouter les médicaments, vitamines et compléments qu'ils prennent. Les utilisateurs peuvent également personnaliser un calendrier et des rappels pour chaque médicament et doter chacun d'un repère visuel unique avec arrière-plan personnalisable. Les utilisateurs peuvent rechercher leurs médicaments et les ajouter manuellement ou les balayer à l'aide de l'appareil photo de l'iPhone.



Légende : La nouvelle expérience Médicaments sur l'Apple Watch et l'iPhone aide les utilisateurs à surveiller et gérer leurs médicaments, vitamines et compléments. Source de la photo : [Apple.com](https://www.apple.com)

Les **vibrations du clavier** fournissent aux utilisateurs un retour tactile lorsqu'ils tapent et les utilisateurs de la fonction VoiceOver bénéficient d'un retour sonore et tactile dans **Plans** en identifiant le point de départ lorsqu'ils



suivent un itinéraire à pied. Les utilisateurs peuvent aussi configurer des itinéraires à arrêts multiples et planifier un itinéraire comportant plusieurs arrêts.

Mail et iMessage

Les utilisateurs de l'appli **Mail** peuvent programmer des courriels à l'avance et ont jusqu'à dix secondes pour annuler la livraison d'un message avant qu'il n'atteigne la boîte de réception d'un destinataire.

Lorsque vous envoyez un **iMessage** à un autre utilisateur Apple, vous disposez de 15 minutes après l'envoi du message pour le modifier ou en annuler l'envoi. L'autre utilisateur ne recevra aucune notification, mais verra que le message a été modifié ou rappelé. Les utilisateurs peuvent également marquer des textes comme non lus. Les utilisateurs peuvent également programmer l'envoi de courriels à une date ultérieure, par exemple le lendemain!

Conseils et astuces utiles

- [Activation du retour tactile sur iOS 16](#)
- [Découvrez d'utiles intégrations pour VoiceOver en déplacement](#)

Quelle est la nouvelle fonctionnalité que vous avez hâte d'utiliser et d'essayer? Dites-le-nous en rédigeant une évaluation ou en relatant votre expérience dans notre prochaine infolettre. Informez-vous auprès d'un-e spécialiste de l'alphabétisation pour plus de détails. Nous serions ravis d'entendre parler de vous!

Se préparer à des urgences avec Jen McEachen

Par Jen McEachen



En mai et juillet derniers, j'ai eu le bonheur de partager mes connaissances et mon expérience en matière de préparation aux urgences dans le cadre de deux séances Zoom destinées au groupe de l'alphabétisation de Services communautaires Surdicécité d'INCA.

Durant la première séance, nous avons passé en revue les différents types de catastrophes naturelles et expliqué la différence entre un « avis d'évacuation » et un « ordre d'évacuation ».

Comment se constituer une « trousse prête à emporter »

Cette liste peut être modifiée en fonction de ce que vous et votre famille devez emporter en cas d'évacuation.

N'oubliez pas de vérifier les dates de péremption de tous les articles tous les six mois.

- Médicaments et fournitures médicales
- Contenants d'eau - 2 L d'eau potable par personne et 2 L d'eau de nettoyage/cuisson pour un maximum de 2 à 4 jours (Veillez à remplacer cette réserve tous les 18 mois)
- Photocopies de vos documents d'assurance
- Couverture de survie
- Sacs à ordures pour vos emballages alimentaires
- Ouvre-boîte manuel
- Trousse de premiers soins
- Petits jeux
- Articles d'hygiène personnelle
- Denrées périssables
- Animaux de compagnie : photo de votre animal de compagnie/chien-guide, laissez supplémentaires, nourriture pour chiens/chats, photocopies des dossiers médicaux

Durant la deuxième séance, nous avons appris à nous familiariser à trouver des sorties de secours, à savoir où retrouver la famille après avoir quitté son appartement ou sa maison, ce qu'il faut faire en cas de tremblement de terre ou de tornade ainsi que quelques conseils si vous partez en vacances et séjournez à l'hôtel.

Jen suggère d'ajouter un article par course pour éviter de vous sentir dépassé·e par la quantité d'articles à ajouter à votre trousse.

Personnes sourdes et aveugles, accompagnatrices et accompagnateurs et membres de la famille, si vous souhaitez en savoir plus sur la préparation aux urgences, j'aimerais beaucoup communiquer avec vous par courriel. Vous pouvez m'écrire à l'adresse suivante :

jenandnixon@gmail.com

A propos de Jen



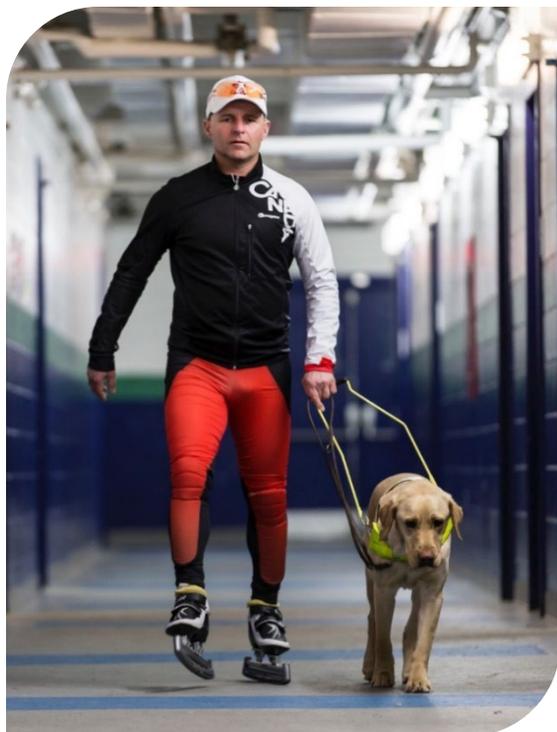
Jen McEachen est une personne sourde et aveugle qui vit dans le nord de la Colombie-Britannique.

Jen a une femelle labrador jaune, nommée Parmesan, qui vient de l'association Guide Dogs for the Blind. Elle travaille à temps partiel pour les services partagés de la Société canadienne de la Croix-Rouge et se passionne pour l'éducation des personnes sourdes et aveugles sur l'importance de se préparer à toute urgence.

Jen travaille actuellement à l'obtention de son baccalauréat en gestion des urgences et de la sécurité par l'entremise du Justice Institute of British Columbia.

Rêver sans limite : Le récit de Kevin

Par Caitlyn Crews



Kevin Frost a toujours été passionné par le sport. Pendant sa jeunesse, Kevin a développé l'amour du hockey et a commencé à arbitrer à l'âge de 10 ans. Quand il était en sixième année, Kevin a reçu le diagnostic de perte auditive, mais cela ne l'a pas empêché de poursuivre sa passion.

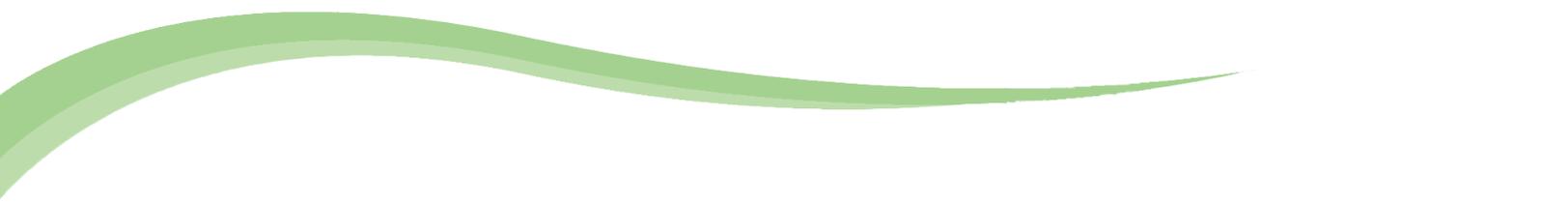
Il a travaillé comme arbitre pendant de nombreuses années avant de recevoir le diagnostic du syndrome d'Usher de type 2 au début des années 2000. Il s'agit d'une maladie génétique rare qui entraîne d'abord une perte d'audition pendant l'enfance, puis une perte de vision plus tard dans la vie.

« Je pouvais continuer à travailler comme arbitre de hockey, mais on m'a immédiatement retiré mon permis de conduire et, pour des raisons de responsabilité, mon employeur ne pouvait plus me faire travailler. Je pensais avoir heurté un mur à cette étape de ma vie ».

Kevin savait que ses rêves devraient être quelque peu modifiés, mais il était déterminé à ne pas laisser son handicap l'empêcher de poursuivre ses passions. Sachant qu'il aurait besoin de soutien, Kevin a demandé de l'aide aux Services communautaires Surdicécité (SCS) d'INCA.

« SCS a été mon phare dans la nuit et m'a aidé à me remettre sur pied après avoir reçu le diagnostic du syndrome d'Usher, dit-il ». « Le fait d'avoir un accompagnateur des Services communautaires Surdicécité à mes côtés m'a donné plus de liberté pour vivre de façon autonome ».

Un accompagnateur permet à Kevin d'avoir un soutien continu pour mener à bien des activités telles que l'épicerie, les opérations bancaires et les rendez-vous médicaux, afin qu'il puisse se sentir capable de mener sa vie



avec confiance et autonomie.

Peu de temps après, Kevin était de retour sur la glace - mais pas de la manière qu'il avait prévu,

Mike Rivet, ami et désormais entraîneur de Kevin, lui a demandé si le patinage de vitesse l'intéressait - et avec un peu d'entraînement et de pratique, Kevin a ravivé sa passion pour le sport. Aujourd'hui, Kevin est un patineur de vitesse canadien trois fois champion du monde et rêve de remporter une médaille olympique pour le Canada.

« Mon rêve de gagner une médaille olympique en patinage de vitesse n'est pas seulement pour moi. Il ne s'arrête pas après mon retour au pays avec une médaille d'or. Il s'agit aussi d'aider les autres à réaliser leurs rêves », explique Kevin ». « J'aimerais être un mentor et un rôle modèle pour les futurs patineurs de vitesse ».

« Pour réussir en tant que personne handicapée, nous devons tous apprendre à sensibiliser, à écouter et à être positifs. Les obstacles seront toujours difficiles à franchir pour une personne sourde-aveugle, mais je crois que l'énergie positive finira toujours par l'emporter ».